



<p>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (Bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) / Type of control de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) / Type of heating/cooling/stiring kamertemperatuur / selector één / Tipo de potencia calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) / Vrst izlaze toplote/regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / Vrstia toplickej snage/regulacija sobne temperature (odabrati jednu mogućnost) / Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperatura v prostoru (izberite eno možnost) / Druh ovládnutí tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden) / Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden) / A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</p>	
<p>Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single stage heat output and no room temperature control / potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / potencia termica a fase única senza controllo della temperatura ambiente / Eenstapwarme uitgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / Rodnicia calorificã numai fase unicã, semã comãdo da temperatura interior / jednostopnijska predaja toplote i bez regulacije sobne temperature / jednozstepna toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature / Z mostoprijimskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru / jednoróznový tepelný výkon bez ovládnutia izbovej teploty / jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti / Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manual stages, no room temperature control / Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / Em duas ou mais fases manuais, sem comãdo da temperatura interior / dva ili više ručno stupnja, bez regulacije sobne temperature / Dva ručno podevise stepeni ili više ručno podevijen stepeni, bez regulacije sobne temperature / Z dvema ili več ročnimi stupnji, brez uravnavanja temperature v prostoru / dve alebo više manualnih úrovní bez ovládnutia izbovej teploty / dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / Két vagy több kézi szabályozás állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / with mechanic thermostat room temperature control / con control de temperatura interior mediante termostato mecánico / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico / Met mechanisch sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / Com comando da temperatura interior por termostato mecânico / S regulacijou sobne temperature mehãničnim termostatom / Regulacija sobne temperature mehãničnim termostatom / Z uravnavanjem temperature v prostoru s mehãnskim termostatom / s ovládnutím izbovej teploty mehãničnim termostatom / s mehãničnim termostatom por regulaci teploty v místnosti / Mechanicus termostátos beltéri hőmérsékletszabályozás / mechanizna regulacija temperatury w pomieszczeniu za pomóc termostatu</p>	<p>ja/yes/ii/oui/si/ja/sim/da/da/da/ãno/ano/igen/tak</p>
<p>Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control / con control electrónico de temperatura interior / contrôle électronique de la température de la pièce / con controllo elettronico della temperatura ambiente / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / Com comando electrónico da temperatura interior / s elektroničkom regulacijou sobne temperature / S elektroničkom regulacijou sobne temperature / Z uravnavanjem temperature v prostoru s mehãnskim termostatom / Z elektroničnim uravnavanjem temperature v prostoru / s elektroničnim ovládnutím izbovej teploty / s elektroničnou regulaci teploty v místnosti / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / electronic room temperature control plus day timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador diario / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador diário / elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat / Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni vremenski programator / Z elektroničnim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom / elektroničko ovládnutie izbovej teploty i denný časovač / Z elektroničnou regulaci teploty v miestnosti a dennim programom / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / electronic room temperature control plus week timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador semanal / elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat / Elektronička regulacija sobne temperature i sedmični vremenski programator / Z elektroničnim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom / elektroničko ovládnutie izbovej teploty i týždenný časovač / s elektroničnou regulaci teploty v miestnosti a týždennim programom / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Other control options (multiple selections possible) / Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) / Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) / Outras opções de comando (seleção múltipla possível) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabrati više opcija) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabrati više opcija) / Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti) / Další možnosti ovládnutia (možnost viacsobného výberu) / Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölheti) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</p>	
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / room temperature control, with presence detection / control de temperatura interior con detección de presencia / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza / Sturing van de amertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / Comãdo da temperatura interior, com detecção de presença / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisotnosti / Regulacija sobne temperature s detektorom prisotnosti / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti / ovládnutie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / regulace teploty v místnosti s detekci prítomnosti osob / Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / room temperature control, with open window detection / control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouvert / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte / Sturing van de kamertemperatuur, met openaandetectie / Comãdo da temperatura interior, com detecção de janelas abertas / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / Regulacija sobne temperature s detektorom otvorenog prozora / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna / ovládnutie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / regulace teploty v místnosti s detekci otevřeného okna / Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Mit Fernbedienungsoption / with distance control option / con opción de control a distancia / option contrôle à distance / con opzione di controllo a distanza / Met de optie van afstandsbediening / Com opção de comando à distância / s mogućnošću regulacije na daljinu / S opcijom daljinskog upravljanja / Z mogućnošću uravnavanja na daljavo / s mogućnošću diaľkovej ovládnutia / s dálkovým ovládnutím / Távszabályozási lehetőség / z regulacijã na odleglost</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / with adaptive start control / con control de puesta en marcha adaptable / contrôle adaptatif de l'activation / con controllo di avviamento adattabile / Met adaptive sturing van de start / Com comando de airaque adaptativo / s prilagodljivim pokretanjem regulacije / S prilagodljivom regulacijom početka grijanja / S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja / s prisôpbãljivim ovládnutím ispuštenja / s prilagodljivim izenimjen spouštěním / Adaptno bekaplovszabályozás / s adaptacijã regulaciã startu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Mit Betriebszeitbegrenzung / with working time limitation / con limitación de tiempo de funcionamiento / limitation de la durée d'activation / con limitazione del tempo di funzionamento / Met beperking van de werkingstijd / Com limitação do tempo de funcionamento / s ogrãnikenjem vremena rada / S ogrãnjenjem vremena rada / Z omejitvijo časa delovanja / s omeđenim časom prevádzky / s omeđenim doby činnosti / Működési idő korlátozása / z ogrãnjenjem czasu pracy</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Mit Schwarzgütesensor / with black bulb sensor / con sensor de lámpara negra / capteur à globe noir / Met black bulb sensor / Com sensor de cãrão negro / s ojetnikom s crnom larom / Sã senzorom s crnym sjiãlãnkã / S globus senzorom / sø srimãtom Ciernej lãrãovky / s černým kulovitým čidlem / Feketgömb-érzékelővel ellátva / z czujnikiem ciepła promienionowa</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/nã/ne/nee/nie/nem/nie/nem/nie</p>
<p>Kontaktangaben / Contact details / Información de contacto / Coordonnées de contact / Contatti / Contactgegevens / Elementos de contacto / Podaci za kontakt / Podaci za kontakt / Kontaktní podání / Kontaktne údaje / Kontaktní údaje / Kapcsolattartási adatok / Dane teleadresowe</p>	<p>Suntec Wellness GmbH Holzstrasse 2 40221 Düsseldorf Deutschland</p>

# **KLIMATRONIC®**



## **WARNING!**

## **ACHTUNG!**

- DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- GB This product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.
- ES Este producto resulta adecuado únicamente para utilizarlo en espacios debidamente aislados o de forma ocasional.
- FR Ce produit est uniquement approprié pour des locaux correctement isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
- IT Questo prodotto è destinato solo ad ambienti ben isolati o all'utilizzo occasionale.
- NL Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.
- PT Este produto só é indicado para espaços bem isolados ou para a utilização ocasional.
- HR Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- BA Ovaj proizvod namijenjen je samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- SI Ta izdelek je namenjen samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.
- SK Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované miestnosti alebo pre príležitostné použitie.
- CZ Tento produkt je určen jen pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.
- HU Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.
- PL Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.



***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

---

**Air Booster Elite 2000**  
Heizlüfter



---

**Bedienungsanleitung**

- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.
- Der Gebrauch von fremden, nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen, wie z.B. Zeitschaltuhren, kann zu Verletzungen führen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen, stabilen und hitzeresistenten Flächen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose sowie nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder anderen entflammaren Materialien sowie Wänden und anderen Objekten.



**Warnung:** Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

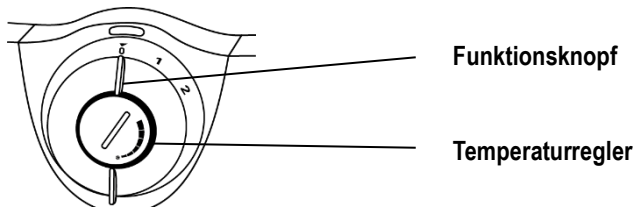
#### Technische Daten

Spannung: 220-240V~

Leistung: 2000W

Frequenz: 50 Hz

#### Das Bedienfeld



Funktionsknopf

Temperaturregler

#### Bedienung

1. Bitte stecken Sie den Stecker in die Steckdose, das Gerät ist nun betriebsbereit.
2. Bitte drehen Sie den Funktionsknopf im Uhrzeigersinn auf Position „1“ oder „2“, um die gewünschte Leistungsstufe einzustellen.
3. Bitte stellen Sie die gewünschte Temperatur über den Temperaturregler ein.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Bitte drehen Sie den Funktionsknopf auf Position "0" um das Gerät abzuschalten.

## Thermostat

Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, sorgt das Thermostat durch das Ein- und Ausschalten des Air Booster Elite 2000 dafür, dass die eingestellte Temperatur konstant gehalten wird.

Bitte ermitteln Sie die ideale Temperatur wie folgt:

- Bitte drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf Position MAX.
- Sobald Sie die Umgebungstemperatur als angenehm empfinden, verringern Sie bitte die Temperatureinstellung bis Sie einen Klicklaut wahrnehmen.
- Das Gerät schaltet nun ab. Es schaltet automatisch wieder ein, wenn die Raumtemperatur sinkt, um die eingestellte Wunschtemperatur zu halten.

## Überhitzungsschutz

Um die Beschädigung und Gefahr wegen hoher Temperatur zu vermeiden, wurde ein Überhitzungsschutz im Air Booster Elite 2000 verbaut. Wenn sich das Gerät zu sehr erhitzt, schaltet es sich automatisch ab.

Wenn dies geschieht, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Bitte drehen Sie den Funktionswechsellknopf auf Position "0".
- Bitte ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Bitte lassen Sie den Air Booster Elite 2000 für ca. 5-10 Minuten abkühlen.
- Bitte schalten Sie das Gerät bei Bedarf nun wieder ein.

## Reinigung

- Bitte entfernen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromzufuhr und lassen Sie es abkühlen. Tauchen Sie das Gerät und seine elektrischen Bestandteile bitte nie unter Wasser, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und zum Abtrocknen ein trockenes Tuch.
- Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, lagern Sie es bitte staubgeschützt an einem trockenen Ort.

## Problembehandlung

Das Gerät heizt nicht mehr:

1. Prüfen Sie bitte, ob der Stecker beschädigt ist.
2. Prüfen Sie bitte, ob der Drehknopf zur Einstellung der Temperatur auf Position MAX eingestellt ist.
3. Prüfen Sie bitte, ob der Funktionswechsellknopf auf Position „1“ oder „2“ eingestellt ist.
4. Bitte wenden Sie sich bei weiteren Problemen an Ihren Verkäufer.

## Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

- Do not operate the appliance in the immediate surroundings of baths, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance on carpets.
- Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer, e.g. time switches, may cause harm.
- Only operate the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Never use the appliance with wet hands.
- Do not place the heater directly under a power socket, near curtains, drapes or other flammable materials as well as walls and other objects.



**Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater!

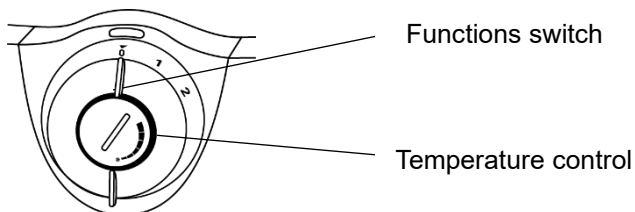
#### Technical specifications

Voltage: 220-240V~

Power: 2000W

Frequency: 50Hz

#### The control panel



#### How to use

1. Insert the plug into the socket. The Air Booster is ready to work.
2. Turn the function adjust knob to position "1" or "2" to set the desired power level.
3. Please choose the desired temperature using the temperature control knob.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Turn function adjust knob to position "0" to turn off the Air Booster Elite 2000.

#### Constant temperature indicator

When the room temperature reached the desired temperature the Air Booster 2000 will keep it by turning on and off.

Find the ideal temperature as follows:

- First turn the temperature adjust knob to MAX
- Once the temperature is comfortable, please reduce the setting temperature until you can hear the click sound.
- The unit now shut off automatically and will turn on again after the ambient temperature is lower than the desired room temperature.

### High temperature protect device

In order to avoid damage and danger because of high temperature, the Air Booster Elite 2000 is equipped with hot temperature protect device. When the set temperature is too hot the unit will turn off automatically.

If it happened, please proceed as follows:

- Turn function adjust knob to position "0".
- Unplug the unit from the power supply.
- Let the Air Booster cool down for about 5-10 minutes
- Turn it on again if needed.

### Cleaning

- Always disconnect the appliance from the power outlet and let it cool before cleaning. Never immerse the appliance in water to prevent electric shocks.
- Wipe over the exterior of the appliance with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth.
- Please do not use any aggressive or chemical cleaning agents or abrasive cleaning agents such as steel wool.
- If you do not use the appliance for a long period of time, please store it in a dry place protected from dust.

### Trouble shooting

The unit does not heat anymore:

1. Please check if the plug is damaged.
2. The temperature adjust knob is not set to the max position (clockwise to the bottom).
3. Function adjust knob is not turned to position "1" or "2".
4. If you have further problems, please contact your vendor.

### In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.



- No ponga el aparato en funcionamiento cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- Nunca utilice el aparato sobre alfombras.
- Atención: evite el contacto con las superficies calientes del aparato, de lo contrario podrían provocar quemaduras.
- El uso de accesorios ajenos que no hayan sido recomendados por el fabricante, tales como temporizadores, puede provocar lesiones.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No coloque el aparato directamente debajo de un enchufe ni cerca de cortinas, visillos ni otros materiales inflamables, ni de paredes u otros objetos.



**Advertencia:** No cubra nunca el aparato, de lo contrario podría sobrecalentarse.

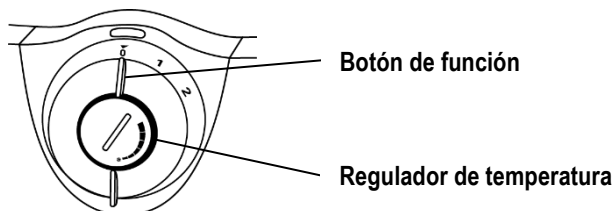
#### Datos técnicos

Tensión: 220-240V~

Potencia: 2000 W

Frecuencia: 50 Hz

#### El panel de control



#### Manejo

1. Enchufe la clavija en la base de toma de corriente. El aparato está listo para funcionar.
2. Gire el botón de función hacia la derecha a la posición "1" o "2".
3. Ajuste la temperatura deseada mediante el regulador de temperatura para ajustar el nivel de potencia deseado.  
LO HI
4. Gire el botón de función a la posición "0" para apagar el aparato.

#### Termostato

Una vez que se alcanza la temperatura deseada, el termostato enciende y apaga el Air Booster Elite 2000 para mantener así constante la temperatura que se haya ajustado.

Determine la temperatura ideal de la manera siguiente:

- Gire el regulador de temperatura hacia la derecha a la posición MAX.
- Tan pronto como sienta que la temperatura ambiente es agradable, reduzca el ajuste de temperatura hasta que perciba un clic.

- El aparato se apagará ahora. Volverá a encenderse, cuando la temperatura ambiente descienda, para mantener la temperatura deseada.

### **Protección contra sobrecalentamiento**

Para evitar peligros y daños por una temperatura demasiado alta, el AirBooster Elite 2000 lleva incorporado un dispositivo protector contra sobrecalentamiento. Cuando el aparato se calienta en exceso, se apaga automáticamente.

Si sucede esto, proceda del modo siguiente:

- Gire el botón de función a la posición "0".
- Extraiga la clavija de la base de toma de corriente.
- Deje que el AirBooster Elite 2000 se enfríe durante unos 5-10 minutos.
- Vuelva a conectar el aparato en caso necesario.

### **Limpieza**

- Antes de proceder a limpiar el aparato, desconéctelo de la alimentación eléctrica. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato ni sus componentes en agua.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del aparato. A continuación, séquelas con un paño seco.
- No utilice detergentes químicos o agresivos ni productos de limpieza abrasivos como lana de acero.
- Si no fuese a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, le rogamos que lo guarde protegido del polvo y en un lugar seco.

### **Solución de problemas**

El aparato ya no calienta:

1. Compruebe si la clavija está dañada.
2. Compruebe si el botón giratorio para ajustar la temperatura está en la posición «MAX».
3. Compruebe si el botón de función está en la posición «1» o «2».

### **Para casos de reclamación**

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches ou de piscines.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil sur des tapis.
- Veuillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.
- L'utilisation d'accessoires étrangers et non recommandés par le fabricant, par exemple des minuteurs, peut provoquer des dommages corporels.
- Veuillez utiliser l'appareil sur des surfaces planes, solides et résistantes à la chaleur.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Veuillez ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant ni à proximité de rideaux, de voilages ou d'autres matériaux inflammables, des murs et d'autres objets.



**Avertissement :** Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

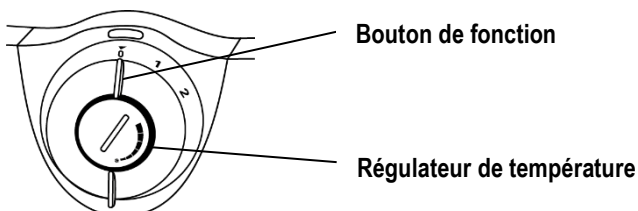
#### Caractéristiques techniques

Tension : 220-240V~

Puissance : 2000 W

Fréquence : 50 Hz

#### Le panneau de commande



#### Utilisation

1. Insérez la fiche dans la prise d'alimentation. L'appareil est prêt à fonctionner.
2. Tournez le bouton de fonction dans le sens des aiguilles d'une montre, sur la position « 1 » ou « 2 » afin de régler le niveau de puissance souhaité.
3. Réglez la température souhaitée par le biais du thermostat.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Tournez le bouton de fonction sur la position « 0 » pour arrêter l'appareil.

## Thermostat

Lorsque la température souhaitée est atteinte, le thermostat assure la marche et l'arrêt de l'Air Booster Elite 2000, afin de maintenir en permanence la température réglée.

Déterminez la température idéale de la manière suivante :

- tournez le régulateur de température dans le sens des aiguilles d'une montre, sur la position MAX (Plus)
- dès que vous trouvez que la température ambiante est agréable, baissez le réglage de la température jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- l'appareil s'arrête alors. Il se remet en marche automatiquement lorsque la température de la pièce baisse, pour maintenir la température souhaitée, réglée.

## Sécurité antisurchauffe

Pour éviter un endommagement et un risque en raison d'une température élevée, une sécurité antisurchauffe a été intégrée dans l'Air Booster Elite 2000. Lorsque l'appareil chauffe trop fortement, il s'arrête automatiquement.

Si cela se produit, veuillez procéder de la manière suivante :

- tournez le bouton rotatif de changement de fonction sur la position « 0 ».
- retirez la fiche de la prise d'alimentation.
- laissez refroidir le Air Booster Elite 2000 pendant 5 à 10 minutes env.
- remettez ensuite l'appareil en marche, selon vos besoins.

## Nettoyage

- Veuillez couper l'appareil de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage. N'immergez jamais l'appareil et ses composants électriques dans de l'eau afin d'éviter des décharges électriques.
- Pour le nettoyage des surfaces extérieures, veuillez utiliser un chiffon humide, doux et pour le séchage un chiffon sec.
- Veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs et chimiques ainsi que des produits de nettoyage abrasifs, comme par ex. de la paille de fer.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez le stocker dans un endroit sec à l'abri de la poussière.

## Traitement des problèmes

L'appareil ne chauffe plus :

1. vérifiez si la fiche est endommagée.
2. vérifiez si le bouton rotatif de réglage de la température est sur la position MAX.
3. vérifiez si le bouton rotatif de changement de fonction est réglé sur la position « 1 » ou « 2 ».
4. Si vous rencontrez d'autres problèmes, veuillez contacter votre vendeur.

## En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

- Non mettere in funzione il dispositivo nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio sui tappeti.
- Far attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.
- L'utilizzo di accessori estranei, non suggeriti dal produttore, come ad esempio timer, può causare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Non utilizzare mai il dispositivo con mani bagnate.
- Non poggiare il dispositivo direttamente sotto una presa o nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili, come pareti o oggetti.



**Avviso:** Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

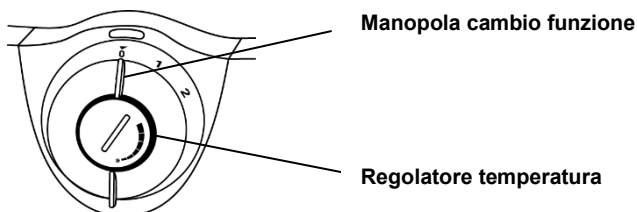
#### Dati tecnici

Voltaggio: 220-240V~

Potenza: 2000W

Frequenza: 50 Hz

#### Area dei comandi



#### Utilizzo

1. Collegare la spina elettrica ad una presa. L'apparecchio è pronto all'uso.
2. Ruotare in senso orario la manopola del cambio di funzione sulla posizione "1" o "2" per impostare il livello di potenza desiderato.
3. Impostare la temperatura desiderata con il regolatore della temperatura.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Ruotare la manopola del cambio di funzione sulla posizione "0" per spegnere l'apparecchio.

#### Termostato

Quando viene raggiunta la temperatura desiderata, il termostato provvede ad accendere o a spegnere l'Air Booster Elite 2000 in modo che la temperatura impostata venga mantenuta ad un livello costante.

La temperatura ideale viene ottenuta come segue:

- Ruotare il regolatore della temperatura in senso orario sulla posizione MAX.
- Non appena la temperatura ambiente raggiunge un livello piacevole, ridurre l'impostazione della temperatura fino a quando si sente un ticchettio.
- L'apparecchio si spegne. Si riaccenderà automaticamente quando la temperatura ambiente scende sotto al livello della temperatura desiderata.

### **Protezione contro i surriscaldamenti**

Per evitare danni e pericoli dovuti alle alte temperature, AirBooster Elite 2000 è munito di una protezione termica integrata. Se l'apparecchio si riscalda troppo, si spegne automaticamente.

In questo caso, procedere come segue:

- Ruotare la manopola del cambio di funzione sulla posizione "0".
- Scollegare la spina dalla presa.
- Lasciare raffreddare l'Air Booster Elite 2000 per circa 5-10 minuti.
- Accendere di nuovo l'apparecchio, se necessario.

### **Pulizia**

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente prima di ogni pulizia. Non immergere il dispositivo e i componenti elettrici mai in acqua per evitare cortocircuiti.
- Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido e morbido e asciugare con un panno asciutto.
- Non utilizzare detersivi aggressivi e chimici o detersivi acidi, come ad es. lana d'acciaio.
- Se il dispositivo non è utilizzato per lungo tempo, conservarlo in un luogo asciutto e protetto da polvere.

### **Risoluzione dei problemi**

L'apparecchio non riscalda più:

1. Controllare se la spina è danneggiata.
2. Verificare che la manopola per regolare la temperatura è impostata su MAX.
3. Controllare se la manopola del cambio di funzione è impostata sulla funzione "1" o "2".
4. In caso di ulteriori problemi, contattare il venditore.

### **In caso di reclami**

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de).
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet op een tapijt.
- Wees voorzichtig met hete oppervlakken en raak ze niet aan, omdat daardoor brandwonden kunnen ontstaan.
- Het gebruik van accessoires van derden die niet door de fabrikant worden aanbevolen (zoals tijdschakelaars) kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat enkel op een vlakke, stabiele en warmtebestendige ondergrond.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
- Plaats het apparaat niet rechtstreeks onder een stopcontact, niet in de nabijheid van gordijnen, vitrages of andere brandbare materialen, en niet in de buurt van muren of andere voorwerpen.

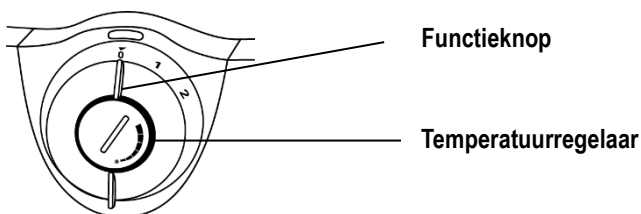


**Waarschuwing:** Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet afdekken!

#### Technische gegevens

Spanning: 220-240V~ Vermogen: 2000W Frequentie: 50 Hz

#### Het bedieningsveld



#### Bediening

1. Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is bedrijfsklaar.
2. Draai de functieknop in wijzerzin op positie "1" of "2" om het gewenste vermogensniveau in te stellen.
3. Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurregelaar.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Draai de functieknop op positie "0" om het apparaat uit te schakelen.

#### Thermostaat

Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt, zorgt de thermostaat, door het in- en uitschakelen van de Air Booster Elite 2000 ervoor, dat de ingestelde temperatuur constant wordt gehouden.

Stel de ideale temperatuur als volgt vast:

- Draai de temperatuurregelaar in wijzerzin op positie MAX.

- Zodra u de omgevingtemperatuur aangenaam vindt, vermindert u de temperatuurinstelling tot u een klinkgeluid hoort.
- Het apparaat schakelt nu uit. Het apparaat schakelt automatisch weer aan als de kamertemperatuur daalt om de ingestelde gewenste temperatuur te behouden.

### Oververhittingbeveiliging

Om beschadiging en gevaar wegens hoge temperatuur te vermijden, werd er in de Air Booster Elite 2000 een oververhittingsbeveiliging gemonteerd. Wanneer het apparaat te warm wordt, schakelt deze automatisch uit. Wanneer dit gebeurt, gaat u als volgt tewerk:

- Draai de draaiknop voor de functiewisseling op positie "0"
- Trek de stekker uit het stopcontact
- Laat de Air Booster Elite 2000 gedurende ca. 5-10 minuten afkoelen.
- Schakel het apparaat desgewenst nu weer aan.

### Reiniging

- Haal de stekker van het apparaat voor elke reiniging. Dompel het apparaat en de elektrische componenten ervan nooit onder water om elektrische schokken te voorkomen.
- Voor het schoonmaken van de buitenoppervlakken een vochtige, zachte doek gebruiken en voor het afdrogen een droge doek.
- Geen bijtende, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, zoals staalwol, gebruiken.
- Gebruikt u het apparaat langere tijd niet, bewaar het dan op een droge locatie met bescherming tegen stof.

### Probleembehandeling

Het apparaat verwarmt niet meer:

1. Controleer of de stekker beschadigd is.
2. Controleer of de draaiknop voor de instelling van de temperatuur op positie MAX is ingesteld.
3. Controleer of de draaiknop voor de functiewisseling op positie "1" of "2" is ingesteld.
4. Als je nog meer problemen hebt, neem dan contact op met je verkoper!

### In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.



- Não coloque o aparelho em funcionamento na proximidade imediata de casas de banho, duches ou piscinas.
- Não utilize o aparelho em cima de tapetes.
- Não toque em superfícies quentes, uma vez que podem provocar queimaduras.
- A utilização de acessórios de terceiros, não recomendados pelo fabricante, tais como temporizadores, pode resultar em ferimentos.
- Apenas utilize o aparelho em áreas planas, estáveis e resistentes ao calor.
- Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de uma tomada, nem na proximidade de cortinados, cortinas ou outros materiais inflamáveis, bem como paredes e outros objetos.



**Aviso:** não cubra o aparelho para evitar o respetivo sobreaquecimento!

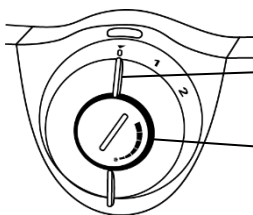
#### Dados técnicos

Tensão: 220-240 V

Potência: 2000 W

Frequência: 50 Hz

#### Campo de comando



Botão de funções

Regulador de temperatura

#### Funcionamento

1. Encaixe a ficha na tomada. O aparelho está pronto a funcionar.
2. Rode o botão de funções para a posição "1" ou "2", no sentido horário para definir o nível de potência desejado.
3. Ajuste a temperatura pretendida através do regulador de temperatura.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Rode o botão de funções para a posição "0" para desligar o aparelho.

#### Termóstato

Quando a temperatura pretendida é alcançada, o termóstato permite que a temperatura ajustada se mantenha constante através da ligação e desligação do Air Booster Elite 2000.

Determine a temperatura ideal conforme se segue:

- Rode o regulador de temperatura para a posição MÁX, no sentido horário.
- Assim que a temperatura ambiente estiver agradável, reduza o ajuste de temperatura até ouvir um clique.

- Agora o aparelho desliga-se. Voltar-se-á a ligar automaticamente quando a temperatura ambiente baixar, de modo a manter a temperatura pretendida ajustada.

### **Proteção contra sobreaquecimento**

O Air Booster Elite 2000 tem uma proteção contra sobreaquecimento instalada de modo a evitar danos e perigos devido a altas temperaturas. O aparelho desligar-se-á automaticamente se aquecer demasiado.

Se isto acontecer, proceda conforme se segue:

- Rode o botão rotativo de mudança de função para a posição "0".
- Retire a ficha da tomada.
- Deixe o Air Booster Elite 2000 arrefecer durante aprox. 5-10 minutos.
- Volte a ligar o aparelho, se necessário.

### **Limpeza**

- Antes de cada limpeza, desligue o aparelho da alimentação elétrica. Nunca imerja o aparelho e os respetivos componentes elétricos em água para evitar choques elétricos.
- Para a limpeza das superfícies exteriores utilize um pano húmido e macio e para a secagem um pano seco.
- Não utilize detergentes agressivos ou químicos, nem produtos de limpeza abrasivos, como por ex. palha-de-aço.
- Se não utilizar o aparelho durante algum tempo, armazene-o em local seco, protegido do pó.

### **Resolução de problemas**

O aparelho não aquece:

1. Verifique se a ficha está danificada.
2. Verifique se o botão rotativo está ajustado para a posição MÁX, para ajustar a temperatura.
3. Verifique se o botão rotativo de mudança de função está ajustado para a posição "1" ou "2".
4. Se você tiver mais problemas, entre em contato com seu vendedor

### **Em caso de reclamação**

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo) .
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição das peças em questão serão cobrados .
- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor . Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.
- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.

- Molimo nemojte stavljati uređaj u rad u blizini kupatila, tuševa ili bazena za kupanje.
- Molimo ne koristite uređaj na tepisima.
- Molimo čuvajte se vrućih površina i ne dirajte ih, jer one mogu dovesti do opekline.
- Upotreba stranih dijelova pribora, koji nisu preporučeni od proizvođača, kao n.pr. uklopni satovi, može dovesti do ozljeda.
- Molimo uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Molimo nemojte nikada koristiti uređaj mokrim rukama.
- Molimo nemojte postavljati uređaj izravno ispod utičnice kao i u blizini zavjesa, zastora ili drugih zapaljivih materijala kao i zidova i drugih predmeta.



**Upozorenje:** Kako biste izbjegli pregrijavanje, molimo nemojte pokrivati uređaj!

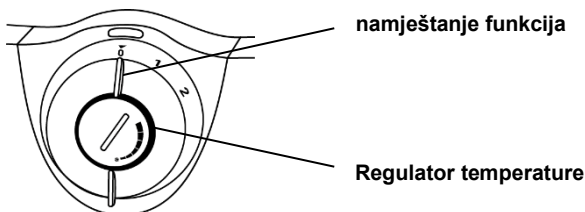
#### Tehnički podaci

Napon: 220-240V~

Snaga: 2000W

Frekvencija: 50 Hz

#### Komande



#### Rukovanje

1. Utaknite utikač u utičnicu. Uređaj je spreman na rad.
2. A kívánt teljesítményszint beállításához fordítsa a funkciógombot az óramutató járásával megegyező irányba az "1" vagy "2" állásba.
3. Namjestite željenu temperaturu pomoću regulatora temperature.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Okrenite gumb za namještanje funkcija na "0", kako biste isključili uređaj.

#### Termostat

Kad postigne željenu temperaturu, termostat ugrađen u vaš Air Booster Elite 2000 pobrinut će se da automatskim uključivanjem i isključivanjem temperatura ostane konstantna.

Idealnu temperaturu možete odrediti na sljedeći način:

- okrećite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu do pozicije MAX.
- čim vam se temperatura okoline učini ugodnom, smanjajte temperaturu na regulatoru sve dok ne čujete „klik“.

- uređaj se isključio, ali će se ponovo automatski uključiti čim se spusti temperatura prostorije , kako bi držao namještenu željenu temperaturu.

### Zaštita od pregrijavanja

Da bi se spriječila oštećenja i izbjegla opasnost od previsokih temperatura, u AirBooster Elite 2000 ugrađena je zaštita od pregrijavanja. Ako se uređaj previše ugrije, automatski se isključuje.

Ukoliko se to dogodi, učinite sljedeće:

- okrenite gumb za namještanje funkcija na "0".
- izvucite utikač iz utičnice.
- ostavite Air Booster Elite 2000 približno 5-10 minuta da se ohladi.
- ako je potrebno, nakon toga možete ponovo uključiti uređaj.

### Čišćenje

- Molimo svaki put prije čišćenja odvojite uređaj od dovoda električne energije. Molimo Vas nikada nemojte uranjati uređaj ili njegove električne sastavne dijelove u vodu, kako biste izbjegli električne udare.
- Molimo koristite za čišćenje vanjskih površina uređaja vlažnu, meku krpu a za sušenje suhu krpu.
- Molimo Vas nemojte koristiti agresivna ili kemijska sredstva za čišćenje kao i bilo koja gruba sredstva za čišćenje, npr. čeličnu vunu.
- Kada uređaj ne koristite dulje vrijeme, molimo spremite ga na suho mjesto zaštićeno od prašine.

### Pomoć u slučaju problema

Uređaj više ne grije:

1. Provjerite nije li slučajno oštećen utikač.
2. Provjerite je li gumb za namještanje temperature postavljen na MAX.
3. Provjerite je li gumb za namještanje funkcija okrenut na „1“ ili „2“.
4. Ako imate dodatnih problema, obratite se svom prodavaču.

### U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kupatila, tuševa ili bazena.
- Ne koristite uređaj na tepisima.
- Pazite na vruće površine i ne dotičite ih jer to može rezultirati opekotinama.
- Upotreba dijelova dodatne opreme drugih proizvođača koje proizvođač nije preporučio, kao što su npr. vremenski programatori, može rezultirati povredama.
- Uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Uređaj nikada ne koristite mokrim rukama.
- Ne stavljajte uređaj direktno ispod utičnice niti u blizini zastora, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala, zidova i drugih predmeta.



**Upozorenje:** Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje!

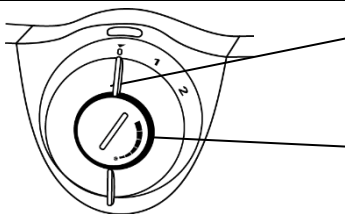
#### Tehnički podaci

Napon: 220-240V~

Snaga: 2000W

Frekvencija: 50 Hz

#### Komande



Podešavanje  
funkcija funkcija

Regulator temperature

#### Rukovanje

1. Utaknite utikač u utičnicu. Uređaj je spreman na rad.
2. Okrenite dugme funkcije u smeru kazaljke na satu u položaj "1" ili "2" da postavite željeni nivo snage.
3. Podesite željenu temperaturu pomoću regulatora temperature.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Okrenite dugme za podešavanje funkcija na "0", da biste isključili uređaj.

#### Termostat

Kad postigne željenu temperaturu, termostat ugrađen u vaš Air Booster Elite 2000 automatskim uključivanjem i isključivanjem držat će temperaturu konstantnom.

Idealnu temperaturu možete da odredite na sljedeći način:

- okrećite regulator temperature u pravcu kazaljke na satu do pozicije MAX.
- čim vam se temperatura okoline učini ugodnom, smanjujte temperaturu na regulatoru sve dok ne čujete „klik“.
- uređaj se isključio, ali će se ponovo automatski uključiti čim se spusti temperatura prostorije, da bi držao namještenu željenu temperaturu.

## Zaštita od pregrijavanja

Da bi se spriječila oštećenja i izbjegla opasnost od previsokih temperatura, u Air Booster Elite 2000 ugrađena je zaštita od pregrijavanja. Ako se uređaj previše ugrije, automatski se isključuje.

Ukoliko se to dogodi, učinite sljedeće:

- okrenite dugme za podešavanje funkcija na "0".
- izvucite utikač iz utičnice.
- ostavite Air Booster Elite 2000 otprilike 5-10 minuta da se ohladi.
- ako je potrebno, nakon toga možete ponovo uključiti uređaj.

## Čišćenje

- Prije svakog čišćenja isključite uređaj iz strujnog napajanja. Radi izbjegavanja strujnog udara, uređaj i pripadajuće električne komponente nikada ne uranjajte u vodu.
- Za čišćenje vanjskih površina koristite vlažnu, meku krpu, a za posušivanje suhu krpu.
- Za čišćenje ne koristite agresivna i hemijska sredstva za čišćenje ni abrazivna sredstva za čišćenje, kao što je npr. čelična vuna.
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, skladištite ga na suhom mjestu zaštićeno od prašine.

## Pomoć kod problema

Uređaj više ne grije:

1. Provjerite da nije slučajno oštećen utikač.
2. Provjerite da li je dugme za podešavanje temperature postavljeno na MAX.
3. Provjerite da li je dugme za podešavanje funkcija okrenuto na „1“ ili „2“ .
4. Ako imate dodatnih problema, kontaktirajte svog prodavca.

## U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

- Naprave ne začnite uporabljati v neposredni bližini kadi, prh ali bazenov.
- Naprave ne uporabljajte na preprogah.
- Pazite na vroče površine in se jih ne dotikajte, saj lahko to povzroči opekline.
- Uporaba tujih delov, ki jih ni odobril proizvajalec, na primer stikalnih ur, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Napravo uporabljajte samo na vodoravnih, trdnih in proti vročini odpornih površinah.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Naprave ne postavljajte neposredno pod vtičnico ali v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov, sten ali drugih predmetov.



**Opozorilo:** Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte!

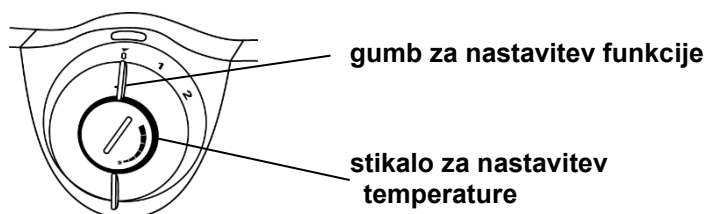
#### Tehnični podatki

Napetost: 220-240V~

Moč: 2000 W

Frekvenca: 50 Hz

#### Upravljalno polje



#### Upravljanje

1. Vtikač vtaknite v vtičnico. Naprava je pripravljena za uporabo.
2. Obrnite funkcijski gumb v smeri urnega kazalca v položaj "1" ali "2", da nastavite želeno raven moči.
3. S stikalom za nastavitev temperature nastavite želeno temperaturo.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Za izklop obrnite gumb za izbiro funkcije na »0«.

#### Termostat

Ko je dosežena zelena temperatura, termostat z vklopom in izklopom naprave poskrbi za ohranjanje nastavljene temperature.

Idealno temperaturo ugotovite sledeče:

- Stikalo za nastavitev temperature v smeri urnega kazalca nastavite na položaj MAX.
- Ko se vam zdi temperatura okolice prijetna, zmanjšajte nastavitev temperature, dokler ne slišite klika.
- Naprava se bo izklopila. Samodejno se bo ponovno vklopila, ko bo temperatura v prostoru padla, in ohranila nastavljeno zeleno temperaturo.

## Zaščita proti pregrevanju

Da bi preprečili poškodbe in nevarnost zaradi visoke temperature, smo v napravo AirBooster Elite 2000 vgradili zaščito proti pregrevanju. Če se naprava preveč pregreje, se samodejno izklopi.

Če se to zgodi, ravnajte sledeče:

- Gumb za nastavitev funkcije zavrtite na položaj »0«.
- Vtikač izvlecite iz vtičnice.
- Napravo pustite 5–10 minut, da se ohladi.
- Po potrebi napravo ponovno vklopite.

## Čiščenje

- Pred vsakim čiščenjem napravo odklopite od napajanja. Da preprečite električne udare, naprave in njenih električnih sestavnih delov nikoli ne potopite v vodo.
- Zunanje površine očistite z vlažno in mehko krpo, osušite pa jih s suho krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih, kemičnih ali abrazivnih čistil in pripomočkov, na primer žične gobice.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo shranite zaščiteno pred prahom na suhem.

## Odprava težav

Naprava ne greje več:

1. Preverite, če je vtič poškodovan.
2. Preverite, če je vrtljiv gumb za nastavitev temperature nastavljen na položaj MAX.
3. Preverite, če je gumb za nastavitev funkcije nastavljen na položaj »1« ali »2«.
4. Če imate dodatne težave, se obrnite na svojega prodajalca

## V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de), kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravljata proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.



- Prístroj neuvádzajte do prevádzky v bezprostrednej blízkosti kúpeľní, sprch alebo bazénov.
- Prístroj, prosím, nepoužívajte na koberecch.
- Chráňte sa, prosím, pred horúcimi povrchmi a nedotýkajte sa ich, pretože môžu spôsobiť popáleniny.
- Používanie cudzích dielov príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, napr. spínacie hodiny, môže spôsobiť zranenia.
- Prístroj používajte len na rovnej a stabilnej ploche, ktorá je odolná voči teplu.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.
- Prístroj neumiestňujte priamo pod zásuvku a do blízkosti závesov, záclon alebo iných horľavých materiálov a stien a iných predmetov.



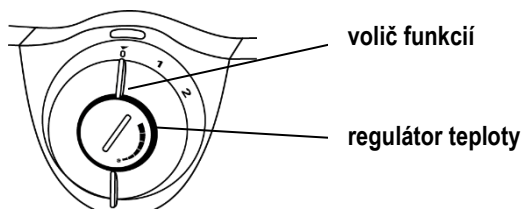
**Varovanie:** Aby sa zabránilo prehriatiu, zariadenie nezakrývajte!

#### Technické údaje

Napätie: 220-240V~ Výkon: 2000 W

Frekvencia: 50 Hz

#### Ovládací panel



#### Obsluha

1. Zástrčku zastrčte do zásuvky. Prístroj je pripravený k prevádzke.
2. Otočte funkčným gombíkom v smere hodinových ručičiek do polohy „1“ alebo „2“, aby ste nastavili požadovanú úroveň výkonu.
3. Regulátorom teploty nastavte požadovanú teplotu.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Pre vypnutie prístroja otočte volič funkcií do polohy "0".

## Termostat

Po dosiahnutí požadovanej teploty sa termostat zapínaním a vypínaním prístroja Air Booster Elite 2000 stará o to, aby bola nastavená teplota udržiavaná na konštantnej úrovni.

Ideálnu teplotu stanovte nasledovne:

- Regulátorom teploty otočte v smere otáčania hodinových ručičiek do polohy MAX.
- Hneď ako budete vnímať okolitú teplotu ako príjemnú, znižujte nastavenie teploty, až budete počuť kliknutie.
- Prístroj sa teraz vypne. Hneď ako teplota v miestnosti poklesne, prístroj sa automaticky zapne, aby udržiaval požadovanú teplotu.

## Ochrana pred prehriatím

Aby sa zabránilo poškodeniu a nebezpečenstvu spôsobeným vysokou teplotou, bola do zariadenia AirBooster Elite 2000 zabudovaná ochrana pred prehriatím. Pokiaľ sa prístroj príliš zahreje, automaticky ho vypne.

Pokiaľ sa tak stane, postupujte prosím nasledovne:

- Volič funkcií otočte do polohy "0".
- Zástrčku vyťahnite zo zásuvky.
- Air Booster Elite 2000 nechajte cca 5 - 10 minút vychladnúť.
- Prístroj v prípade potreby opäť zapnite.

## Čistenie

- Pred každým čistením zariadenie odpojte. Zariadenie, ani jeho elektrické časti, nikdy neponárajte do vody, inak môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Na čistenie vonkajších plôch používajte vlhkú mäkkú handričku a na vysušenie použite suchú handričku.
- Nepoužívajte žiadne agresívne ani chemické čistiace prostriedky ani žiadne drsné čistiace prostriedky ako napr. oceľovú vlnu.
- Ak nepoužívate zariadenie dlhšiu dobu, skladujte ho na suchom mieste bez prachu.

## Riešenie problémov

Prístroj už neohrieva:

1. Skontrolujte, či nie je poškodená zástrčka.
2. Skontrolujte, či je otočný gombík nastavenia teploty nastavený do polohy MAX.
3. Skontrolujte, či je otočný volič funkcií nastavený do polohy "1" alebo "2".
4. Ak máte ďalšie problémy, kontaktujte svojho predajcu.

## Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spolpatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

- Neuvádějte prosím přístroj do provozu v bezprostřední blízkosti koupelen, sprch nebo plaveckých bazénů.
- Nepoužívejte prosím přístroj na kobercích.
- Pozor na horké povrchy, nedotýkejte se jich prosím, protože mohou vést k popáleninám.
- Používání cizího příslušenství nedoporučeného výrobcem, jako např. časové spínací hodiny, může vést ke zraněním.
- Přístroj prosím používejte pouze na rovných a stabilních plochách odolných vůči horku.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřýma rukama.
- Nevkládejte prosím do přístroje žádné předměty. Mohly by způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.
- Přístroj prosím neumísťujte přímo pod zásuvku a do blízkosti závěsů, záclon a jiných hořlavých materiálů a stěn a jiných objektů.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.



**Varování:** Abyste zabránili přehřátí, přístroj prosím nezakrývejte!

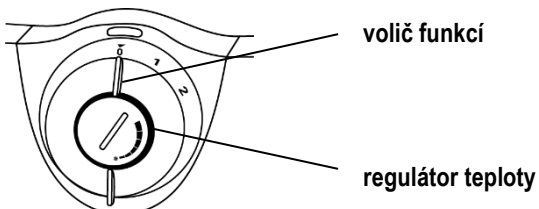
#### Technické údaje

Napětí: 220-240V~

Výkon: 2000 W

Frekvence: 50 Hz

#### Ovládací panel



## Obsluha

1. Zástrčku zastrčte do zásuvky. Přístroj je připravený k provozu.
2. Otočte funkčním knoflíkem ve směru hodinových ručiček do polohy "1" nebo "2" pro nastavení požadované úrovně výkonu.
3. Regulátorem teploty nastavte požadovanou teplotu.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Pro vypnutí přístroje otočte volič funkcí do polohy "0".

## Termostat

Po dosažení požadované teploty se termostat zapínáním a vypínáním přístroje Air Booster Elite 2000 stará o to, aby byla nastavená teplota udržována na konstantní úrovni.

Ideální teplotu stanovte následovně:

- Regulátorem teploty otočte ve směru otáčení hodinových ručiček do polohy MAX.
- Jakmile budete vnímat okolní teplotu jako příjemnou, snižte nastavení teploty, až zaslechnete kliknutí.
- Přístroj se nyní vypne. Jakmile teplota v místnosti poklesne, přístroj se automaticky zapne, aby udržoval požadovanou teplotu.

## Ochrana před přehřátím

Aby se zabránilo poškození a nebezpečím způsobeným vysokou teplotou, byla do zařízení AirBooster Elite 2000 zabudována ochrana před přehřátím. Pokud se přístroj příliš zahřeje, automaticky jej vypne.

Pokud se tak stane, postupujte prosím následovně:

- Volič funkcí otočte do polohy "0".
- Zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
- Air Booster Elite 2000 nechejte po cca 5 – 10 minut vychladnout.
- Přístroj v případě potřeby opět zapněte.

## Čištění

- Před každým čištěním odpojte zařízení od přívodu proudu. Nikdy neponořujte přístroj a jeho elektrické součásti pod vodu, abyste zabránili úrazům elektrickým proudem.
- K čištění vnějších ploch používejte neutrální vlhkou, měkkou utěrku a k osušení použijte suchou utěrku.
- Nepoužívejte agresivní a chemické čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky, např. drátěnku.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, uskladněte jej prosím na suchém místě chráněném před prachem.

## Řešení problémů

Přístroj již netopí:

1. Zkontrolujte, zda není poškozena zástrčka.
2. Zkontrolujte, zda je otočný knoflík nastavení teploty nastaven do polohy MAX.
3. Zkontrolujte, zda je otočný volič funkcí nastaven do polohy "1" nebo "2".
4. Máte-li další problémy, kontaktujte svého prodejce

## Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přinesete prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

- Soha ne üzemeltesse a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Kérjük, ne használja a készüléket szőnyegen.
- Ügyeljen a forró felületekre, és ne érintse meg azokat, mert égési sérüléseket okozhatnak.
- Idegen, nem a gyártó által ajánlott tartozékok, pl. időkapcsoló órák használata sérüléseket okozhat.
- A készüléket csak egyenes, stabil és hőellenálló felületen használja.
- Kérjük, a készüléket soha ne használja nedves kézzel.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá, valamint függöny, sötétítőfüggöny vagy más gyúlékony anyag, valamint falak vagy más tárgyak közelébe.



**Figyelmeztetés:** A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

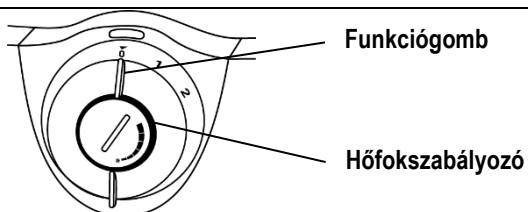
#### Technikai adatok

feszültség: 220-240V~

teljesítmény: 2000W

frekvencia: 50 Hz

#### Kezelőszerv



#### Kezelés

1. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba. A készülék üzemkész.
2. A kívánt teljesítményszint beállításához forgassa el a funkciógombot az óramutató járásával megegyező irányba az „1” vagy „2” pozícióba.
3. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőfokszabályozóval.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Kikapcsoláshoz tekerje a funkciógombot "0" pozícióba.

#### Termosztát

A kívánt hőmérséklet elérésekor a termosztát gondoskodik az Air Booster Elite 2000 ki- és bekapcsolásával a beállított hőmérséklet szinten tartásáról.

Az ideális hőmérséklet beállítása:

- Forgassa a hőszabályozót az óramutató járásának megfelelően MAX pozícióba.
- Amint a hőmérsékletet kellemesnek érzi, csökkentse a hőmérséklet beállítóját, amíg egy kattánást nem hall.
- A készülék ekkor kikapcsol. Amint a hőmérséklet csökken, automatikusan újra bekapcsol, így tartva a kívánt hőmérsékletet.

### **Túlmelegedés elleni védelem**

A túl magas hőmérséklet által okozott károk és veszélyek elkerülésére az AirBooster Elite 2000 túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha a készülék túlságosan felmelegedik, automatikusan kikapcsol.

Amennyiben ez előfordul, az alábbiak szerint járjon el.

- Tekerje a funkciógombot "0" állásba.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Hagyja 5-10 percig az Air Booster Elite 2000 készüléket lehűlni.
- Igény esetén kapcsolja be újra a készüléket.

### **Tisztítás**

- Tisztítás előtt a készüléket válassza le az áramforrásról. Kérjük, az áramütés elkerülése érdekében a készüléket és elektromos alkatrészeit soha ne merítse vízbe.
- A külső felületek tisztításához használjon nedves, puha kendőt, a szárításhoz pedig száraz kendőt.
- Ne használjon agresszív vagy kémiai tisztítószeret, valamint súrolóeszközt, pl. acélgyapót.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolja portól védett, száraz helyen.

### **Probléma-kezelés**

A készülék nem fűt:

1. Ellenőrizze a hálózati csatlakozó épségét.
2. Ellenőrizze, hogy a a hőfokszabályozó gombja a MAX pozícióban van-e.
3. Ellenőrizze, hogy a funkciógomb az „1” vagy „2” pozícióba van állítva.
4. Ha további problémái vannak, forduljon eladójához

### **Reklamáció esetén**

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következőképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizről [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używać urządzenia na dywanach.
- Zachować ostrożność w stosunku do gorących powierzchni i nie dotykać ich, gdyż może prowadzić to do oparzeń.
- Używanie innych, niezalecanych przez producenta części osprzętu, np. zegara sterującego, może prowadzić do obrażeń.
- Urządzenie stosować wyłącznie na powierzchniach płaskich, stabilnych i odpornych na działanie ciepła.
- Prosimy nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem sieciowym ani w pobliżu zasłon, firan ani jakichkolwiek innych materiałów palnych, ani też w bliskiej odległości od ścian lub innych obiektów.



**Ostrzeżenie:** Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

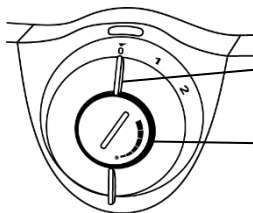
#### Dane techniczne

Napięcie: 220-240 V

Moc: 2000 W

Częstotliwość: 50 Hz

#### Panel obsługi



Przycisk funkcyjny

Regulator temperatury

#### Obsługa

1. Umieścić wtyczkę w gniazdku; urządzenie jest gotowe do pracy.
2. Proszę obrócić pokrętkę funkcji zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „1” lub „2”, aby ustawić żądany poziom mocy.”
3. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą regulatora temperatury.  
LO \_ \_ \_ \_ \_ HI
4. Obrócić przycisk funkcyjny na pozycję „0”, aby wyłączyć urządzenie.

## Termostat

Jeżeli nastąpi osiągnięcie żądanej temperatury, termostat – poprzez włączenie i wyłączenie Air Booster Elite 2000 – dba o to, aby ustawiona temperatura była stale zachowana.

Ustalanie idealnej temperatury:

- Obrócić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara na pozycję MAX.
- Gdy temperatura otoczenia będzie odczuwalna jako przyjemna, ograniczyć ustawienie temperatury aż słyszalne będzie głośnie kliknięcie.
- Urządzenie wyłącza się. Urządzenie ponownie włącza się, jeżeli temperatura pomieszczenia obniży się, tak aby utrzymać ustawioną żadaną temperaturę.

## Ochrona przed przegrzaniem

Aby uniknąć uszkodzenia i zagrożenia spowodowanego zbyt wysoką temperaturą, urządzenie Air Booster Elite 2000 jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeżeli urządzenie nagrzewa się za mocno, następuje jego automatyczne wyłączenie.

W takim przypadku należy postępować w następujący sposób:

- Obrócić pokrętkę zmiany funkcji na pozycję „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Pozostawić Air Booster Elite 2000 na około 5-10 minut do ochłodzenia.
- W razie potrzeby ponownie włączyć urządzenie.

## Czyszczenie

- Przed każdym czyszczeniem prosimy odłączyć urządzenie. Aby uniknąć porażenia elektrycznego, urządzenia ani jego elementów elektrycznych prosimy nigdy nie zanurzać w wodzie.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych prosimy stosować wilgotną, miękką ściereczkę, a do wycierania suchą ściereczkę.
- Nie wolno używać agresywnych i chemicznych środków czyszczących oraz szorujących materiałów czyszczących, np. wełny stalowej.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, prosimy przechowywać je w miejscu suchym i chronić przed pyłem.

## Usuwanie problemów

Urządzenie nie grzeje:

1. Sprawdzić, czy wtyczka nie jest uszkodzona.
2. Sprawdzić, czy pokrętko do ustawiania temperatury jest ustawione w pozycję MAX.
3. Sprawdzić, czy pokrętko zmiany funkcji jest ustawione w pozycji „1” lub „2”.
4. Jeśli masz dalsze problemy, skontaktuj się ze sprzedawcą

## Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcji.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.